

B2.16 Día de las elecciones



- Seguir una campaña electoral y comprender el proceso electoral
- Habla sobre política interna y exterior

El diplomático	<i>(Le diplomate)</i>	El poder político	<i>(Le pouvoir politique)</i>
El candidato	<i>(Le candidat)</i>	El gobierno nacionalista	<i>(Le gouvernement nationaliste)</i>
El votante	<i>(L'électeur)</i>	El gobierno independiente	<i>(Le gouvernement indépendant)</i>
El electorado	<i>(L'électorat)</i>	El gobierno democrático	<i>(Le gouvernement démocratique)</i>
El referéndum	<i>(Le référendum)</i>	El gobierno progresista	<i>(Le gouvernement progressiste)</i>
La papeleta	<i>(Le bulletin de vote)</i>	El gobierno liberal	<i>(Le gouvernement libéral)</i>
La urna	<i>(L'urne)</i>	Las elecciones autonómicas	<i>(Les élections autonomiques)</i>
El voto en blanco	<i>(Le vote blanc)</i>	Las elecciones municipales	<i>(Les élections municipales)</i>
La abstención	<i>(L'abstention)</i>	Las elecciones locales	<i>(Les élections locales)</i>
El colegio electoral	<i>(Le bureau de vote)</i>	Ganar elecciones	<i>(Gagner des élections)</i>
El programa electoral	<i>(Le programme électoral)</i>	Perder elecciones	<i>(Perdre des élections)</i>
El poder legislativo	<i>(Le pouvoir législatif)</i>	Pertenecer a un partido político	<i>(Appartenir à un parti politique)</i>

1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte. (QR: Audio)



En España, en las elecciones generales los ciudadanos eligen a sus representantes cada cuatro años. Los **diputados** se escogen por provincias: cada una tiene un mínimo y el resto de **escaños** se ajusta a la población. El día de la votación, los **votantes** introducen la papeleta en las **urnas** y, tras **el recuento**, se aplica el reparto de escaños de forma proporcional. ¿Es verdad que solo participan en el reparto los partidos que superan un umbral mínimo de votos?

En Espagne, lors des élections générales, les citoyens élisent leurs représentants tous les quatre ans. Les députés sont choisis par provinces : chacune a un minimum et le reste des sièges est ajusté à la population. Le jour du vote, les électeurs introduisent le bulletin dans les urnes et, après le dépouillement, on applique la répartition des sièges de manière proportionnelle. Est-il vrai que seuls les partis qui dépassent un seuil minimum de voix participent à la répartition ?

1. ¿Cada cuánto tiempo se eligen los representantes en las elecciones generales?
 - a. Cada cinco años
 - b. Cada dos años
 - c. Cada cuatro años
 - d. Cada diez años
2. ¿Cómo se decide parte del número de escaños que recibe cada provincia?
 - a. Depende solo del partido más votado en todo el país
 - b. Se asigna por sorteo entre las provincias
 - c. Se decide únicamente por el Senado
 - d. Se asigna según la población

1-c-2-d



2. Grammaire: Pedir confirmación: ¿Es verdad...? - ¿...no es cierto?...

Il existe des expressions qui servent à confirmer une information, à demander des précisions ou à exprimer un doute sur un fait.

Expresión	Ejemplo
¿Es verdad que...? / ¿Es cierto que...? / ¿Es verdad eso de...?	¿Es verdad que el candidato ganó las elecciones autonómicas? (<i>Est-il vrai que le candidat a remporté les élections autonomiques ?</i>)
..., ¿no es cierto? / ..., ¿no es así?	El gobierno anunció el referéndum, ¿no es cierto? (<i>Le gouvernement a annoncé le référendum, n'est-ce pas ?</i>)
¿Puedes confirmar...? / ¿Podrías confirmar...?	¿Podrías confirmar la hora del colegio electoral? (<i>Pourrais-tu confirmer l'heure du bureau de vote ?</i>)
¿No crees que...? / ¿Quieres decir que...?	¿No crees que el programa electoral fue claro? (<i>Ne penses-tu pas que le programme électoral était clair ?</i>)
Necesito saber si... / Quisiera saber si...	Quisiera saber si ganó el gobierno progresista. (<i>J'aimerais savoir si le gouvernement progressiste a gagné.</i>)
He oído que... / Dicen que... / Me han dicho que...	Dicen que habrá nuevas elecciones. (<i>On dit qu'il y aura de nouvelles élections.</i>)
¿Cómo puedes decir / afirmar / asegurar que...?	¿Cómo puedes decir que el proceso fue justo? (<i>Comment peux-tu dire que le processus a été juste ?</i>)

- _____ el candidato ganó las elecciones autonómicas con menos abstención de la prevista? (*Est-il vrai que le candidat a gagné les élections régionales avec moins d'abstention que prévu ?*)
 a. ¿Es verdad si b. ¿Es verdad de c. ¿Es verdad que d. ¿Es verdad qué
 - El gobierno anunció el referéndum para septiembre, _____ (*Le gouvernement a annoncé le référendum pour septembre, n'est-ce pas ?*)
 a. ¿no es verdad? b. ¿no es cierto. c. ¿no es cierto? d. ¿no es cierto que?
1. ¿Es verdad que 2. ¿no es cierto?



Réécrivez les phrases (QR: IA+)

- (¿Es cierto que...?) El ayuntamiento va a adelantar las elecciones municipales.

 (*Est-il vrai que la mairie va avancer les élections municipales ?*)
- (..., ¿no es así?) El escrutinio terminó a las tres de la madrugada.

 (*Le dépouillement s'est terminé à trois heures du matin, n'est-ce pas ?*)
- (¿Podrías confirmar...?) La portavoz dijo que habrá una rueda de prensa a las 12:30.

 (*Pourrais-tu confirmer s'il y aura une conférence de presse à 12 h 30 ?*)

1. *¿Es cierto que el ayuntamiento va a adelantar las elecciones municipales?* 2. *El escrutinio terminó a las tres de la madrugada, ¿no es así?* 3. *¿Podrías confirmar si habrá una rueda de prensa a las 12:30?*

Corrigez l'erreur

1. El gobierno anunció el referéndum, ¿es cierto?

Le gouvernement a annoncé le référendum, n'est-ce pas ?

2. ¿Puedes confirmar de que el recuento terminó ya?

Peux-tu confirmer que le dépouillement est déjà terminé ?

1. *El gobierno anunció el referéndum, ¿no es cierto?* 2. *¿Puedes confirmar que el recuento ha terminado ya?*

3.Exercices

1. Associez chaque mot à sa définition.

- a. la papeleta 1. Una consulta pública para decidir un asunto concreto, ¿no es así?
- b. la abstención 2. No acudir a votar en unas elecciones, ¿es verdad que así se abstiene uno?
- c. el referéndum 3. El papel que introduces en la urna al votar, ¿no es cierto?

a-3 b-2 c-1



2. Jour des élections : guide rapide pour les électeurs (QR: Audio)

Remplissez les lacunes: abstención, urna, papeleta, voto en blanco, electorado, colegio electoral, DNI, poder legislativo, escaños



El domingo se celebran elecciones autonómicas y municipales. La Junta Electoral recuerda que el (1) _____ puede votar en su (2) _____ presentando el (3) _____ o pasaporte, y debe introducir la (4) _____ en la (5) _____ de su mesa. También se admite el (6) _____. Para evitar colas, se recomienda consultar el censo y elegir la franja horaria menos concurrida.

Tras el recuento, los partidos compararán su programa electoral con los resultados y negociarán posibles pactos. En campaña, los candidatos han insistido en la importancia de la participación y han criticado la (7) _____. Analistas señalan que, aunque el (8) _____ se elige por provincias, pequeñas variaciones en el voto pueden cambiar el reparto de (9) _____ y el rumbo del gobierno durante la legislatura.

Ce dimanche ont lieu les élections régionales et municipales. La Commission électorale rappelle que l'électorat peut voter dans son bureau de vote en présentant la carte d'identité (DNI) ou le passeport, et doit introduire le bulletin dans l'urne de son bureau. Le vote blanc est également admis. Pour éviter les files d'attente, il est recommandé de consulter les listes électorales et de choisir la tranche horaire la moins fréquentée.

Après le dépouillement, les partis compareront leur programme électoral aux résultats et négocieront d'éventuels accords. Pendant la campagne, les candidats ont insisté sur l'importance de la participation et ont critiqué l'abstention. Des analystes soulignent que, même si le pouvoir législatif est élu par provinces, de petites variations du vote peuvent changer la répartition des sièges et l'orientation du gouvernement pendant la législature.

(1) electorado, (2) colegio electoral, (3) DNI, (4) papeleta, (5) urna, (6) voto en blanco, (7) abstención, (8) poder legislativo, (9) escaños

1. ¿Qué medidas prácticas recomienda el texto para votar correctamente y qué consecuencias políticas explica que puede tener una pequeña variación en el voto?

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. El hablante actúa como interventor en un colegio electoral de su barrio. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Según el audio, los votos en blanco se asignan a los candidatos para reducir la abstención. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Al finalizar la jornada, enviarán el acta a una institución autonómica relacionada con el poder legislativo. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Vrai Faux



1-V 2-X 3-V

4. Choisissez la bonne solution

- | | |
|--|--|
| 1. Dicen que en las elecciones municipales del domingo muchos jóvenes _____ por primera vez, ¿no es cierto? | <i>(On dit que, lors des élections municipales de dimanche, beaucoup de jeunes ont voté pour la première fois, n'est-ce pas ?)</i> |
| a. votarán b. votaron c. votaste d. votaban | |
| 2. ¿Es verdad que el candidato _____ en la votación del poder legislativo para evitar un conflicto de intereses? | <i>(Est-il vrai que le candidat s'est abstenu lors du vote du pouvoir législatif afin d'éviter un conflit d'intérêts ?)</i> |
| a. se abstuvo b. se abstendrá c. se abstenía d. abstuvo | |
| 3. ¿Podrías confirmar si al final el electorado _____ masivamente o si hubo mucha abstención? | <i>(Pourrais-tu confirmer si, au final, l'électorat a voté massivement ou s'il y a eu beaucoup d'abstention ?)</i> |
| a. votaba b. votó c. vote d. votaron | |

1. votaron 2. se abstuvo 3. votó

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)



Dudas antes de votar

Clara (analista): *Mañana es el día de las elecciones y sigo con dudas: el candidato que más veo en campaña habla mucho, pero su programa electoral me parece bastante vago.*

(Demain, c'est le jour des élections et j'ai encore des doutes : le candidat que je vois le plus en campagne parle beaucoup, mais son programme électoral me paraît assez vague.)

Javier (compañero): *A mí me pasa parecido; estoy comparando lo que proponen sobre vivienda y sanidad, porque al final es lo que más afecta al electorado aquí.*

(Moi aussi, c'est pareil ; je compare ce qu'ils proposent sur le logement et la santé, parce qu'au final c'est ce qui affecte le plus l'électorat ici.)

Clara (analista): *Y si al final no me convence nadie... ¿tú qué harías, voto en blanco o abstención? No quiero que luego se diga que no me importa.*

(Et si au final personne ne me convainc... toi, tu ferais quoi, vote blanc ou abstention ? Je ne veux pas qu'on dise ensuite que ça m'est égal.)

Javier*Yo prefiero ir al colegio electoral y meter la papeleta, aunque sea en blanco;***(compañero):***la abstención se interpreta de muchas maneras y así queda claro que he participado como votante.**(Moi, je préfère aller au bureau de vote et mettre le bulletin, même s'il est blanc ;**l'abstention s'interprète de beaucoup de manières et ainsi il est clair que j'ai participé en tant qu'électeur.)***Clara (analista):***Vale, entonces iré: me informo un poco más esta noche y mañana lo dejo en la urna con la conciencia tranquila.**(D'accord, alors j'irai : je m'informe un peu plus ce soir et demain je le mets dans l'urne la conscience tranquille.)*

1. ¿Qué dudas concretas tiene Clara sobre el programa electoral y cómo intenta resolverlas?
-

6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)

Si no me equivoco, el proceso suele ser... / A la hora de votar, me fijo sobre todo en... / ¿Es verdad que...? / ...¿no es cierto?



1. En tu experiencia o en tu país, ¿cómo se eligen los diputados y qué pasos sigue un votante el día de las elecciones, desde que llega al colegio electoral hasta que deposita la papeleta en la urna?
-
2. Si un candidato presenta un programa electoral con cambios importantes, ¿qué dos factores valorarías para decidir tu voto y en qué situaciones te plantearías la abstención o el voto en blanco?
-

7. Écriture: WhatsApp (QR: IA+)

Hola, Dani:

¿Vas a votar hoy? Yo quiero ir sobre las 12, pero me han dicho que mi **colegio electoral** ha cambiado este año y no sé si es verdad. Dicen que ahora es en el polideportivo del barrio (antes era en el instituto). ¿Tú sabes algo?

Por cierto, ayer vi el debate y el **programa electoral** de ese partido me dejó dudas... Si al final no puedo, igual me toca **abstenerme**, pero me da rabia.

Laura

Rédigez une réponse appropriée: *¿Es verdad que han cambiado el colegio electoral este año? / ¿Podrías confirmar a qué hora te viene bien ir? / He oído que en nuestro distrito habrá colas, ¿no es cierto?*

Verbes importants

	Votar (<i>voter</i>)
	Pretérito indefinido
yo	voté
tú	votaste
él/ella/usted	votó
nosotros/nosotras	votamos
vosotros/vosotras	votasteis
ellos/ellas/ustedes	votaron

Abstenerse (*s'abstenir*)

	Pretérito indefinido
me	abstuve
te	abstuviste
se	abstuvo
nos	abstuvimos
os	abstuvisteis
se	abstuvieron